NeighborNews Newsletter

Neighborhood Resource Center ♦ 425 Atlantic Ave., Long Beach, CA 90802 ♦ (562) 570-1010 (562) 570-1016 FAX

City of Long Beach Traffic Safety Award

On May 9, 2002, the **City of Long Beach Neighborhood Services Bureau's Family Safety Initiative** received an Outstanding Achievement Award from the **State of California Office of Traffic Safety** for its "Pioneering Efforts" to involve neighborhood and community groups in the important work of preventing pedestrian, bicycle and automobile accidents through multi-lingual, community based traffic safety education efforts.

Rosa Medina, **Project Coordinator**, has partnered with schools, hospitals, childcare programs and other community groups to educate Long Beach families about bicycle safety and child car seat safety. Rosa has conducted child passenger training and distributed hundreds of car seats. She also managed family safety rodeos, distributing bicycle helmets to youth who complete safety training. Thousands of children and families have benefited from these important and effective community education strategies.

Peggy Sanders, **Project Coordinator**, has administered the Long Beach Family Safety Mini-Grant Program. She has awarded over 80 grants to church groups, schools, neighborhood associations, and non-profit organizations to support a wide range of traffic safety education programs. Traffic safety has been promoted through school and neighborhood mural projects, production of public service announcements in Khmer (Cambodian), development of training safety videos in English, Spanish and Khmer, and the development of family education programs at churches, schools, parks and in our neighborhoods.

Rosa and Peggy are to be commended for receiving the State Traffic Safety award recognizing their work to prevent traffic accidents and to save the lives of Long Beach families!

Premio por Seguridad del Transito de la Cuidad de Long Beach

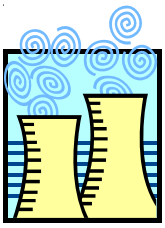
En el 9 de Mayo de 2002, **La Iniciativa de Seguridad Familiar del Buro de Servicios al Vecindario de la Ciudad de Long Beach** fue otorgada por **la Oficina de Seguridad de Transito del Estado de California** el Premio Distinguido por sus de los "esfuerzos pioneros" en unir a vecindarios con grupos comunitarios para realizar el trabajo importante de prevenir accidentes de peatones, ciclistas y automóviles a través de esfuerzos para educar a la comunidad multilingüe sobre la seguridad de transito.

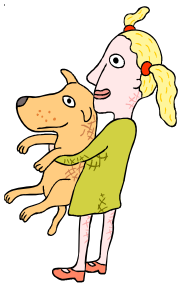
Rosa Medina, Coordinadora de Proyectos, se ha asociado con escuelas, hospitales, programas de cuidado infantil y otros grupos comunitarios para educar a las familias de Long Beach sobre la seguridad de bicicletas y de los asientos de niño para carro. Rosa ha conducido un entrenamiento sobre la seguridad de niños pasajeros y ha distribuido cientos de asientos de seguridad de carro para niños. Ella también ha organizado rodeos de seguridad en bicicleta, distribuyido cascos de bicicleta a los niños que completaron el entrenamiento de seguridad. Miles de niños y familias han beneficiado de estas estrategias efectivas e importantes para la educación de la comunidad.

Peggy Sanders, Coordinadora de Proyectos, ha administrado el Programa de Mini-Concesiónes de Seguridad de Familia de Long Beach. Ella ha otorgado mas de 80 concesiones a grupos de iglesias, escuelas, asociaciones de vecindarios, y organizaciones sin fines lucrativos para financiar una gran variedad de programas de educación sobre la seguridad del transito. La seguridad del transito ha sido promovida a través de proyectos de murales dentro de escuelas y vecindarios, producción de anuncios de servicio publico en la lengua Camboyana, desarrollo de videos sobre el entrenamiento de seguridad en Ingles, Español y Camboyano y el desarrollo de programas de educación de la familia, escuelas, iglesias, parques y en nuestros vecindarios.

Comprehensive Asthma Care at The Children's Clinic

Asthma is a common chronic disease of childhood, affecting an estimated 4.4 million children in the United States and more than 2,400 children in Long Beach. Because asthma causes inflammation and tightening of the lungs' airways, as well as increased production of mucus, children with asthma may have difficulty breathing at certain times. Environmental "triggers," such as cigarette smoke, dust, pollens, animal dander, mold, and pollution may cause a child with asthma to cough, gasp or wheeze, and to feel short of breath. Other common asthma triggers include weather changes, respiratory infections, allergies, stress and exercise. Although asthma cannot be cured, it can be controlled by seeing a health care provider regularly, taking asthma medications as prescribed, following an asthma action plan, and avoiding exposure to known asthma triggers.





The Children's Clinic (TCC) offers several asthma programs in order to improve the health outcomes for school-aged children with asthma and to reduce health disparities among low-income and minority children. In addition to receiving excellent medical care from **TCC's** staff of doctors, nurse practitioners, nurses and medical assistants, children with asthma have access to the clinic's Community Health Worker (CHW), Medical Social Worker (MSW) and Health Educators. The CHW, MSW and Health Educators provide outreach, education/health advising, home visits, group and individual counseling, referrals and environmental remediation to those children and families who are enrolled □□ **TCC's** asthma programs.

If your child has asthma, and is receiving health care at **TCC**, or is currently without health insurance or a primary medical facility, please contact **Maria Marquez, MSW, (562) 933-0490**, for further information.

Se rinde honores a Rosa y a Peggy por sus meritos en recibir el premio Estatal de Seguridad de Transito cual reconoce sus obras en la prevencion de los accidentes de transito y atraves de esto, salvar las vidas de las familias de Long Beach!

Cuidado Comprehensivo del Asma en la Clinica de Niños

El asma es una enfermedad crónica común de la infancia, afectando aproximadamente a 4.4 millones de niños en los Estados Unidos y mas de 2,400 niños en Long Beach. El asma causa inflamación y congestión de las vias pulmonares, y el aumento de la producción de mucosa. Como resultado de estas syntomas, los niños asmáticos pueden tener dificultad de respirar durante ciertas épocas. Las causas ambientales que provocan los ataques de asma son el humo de cigarrillos, polvo, polen, caspa de animales, moho y la contaminación puede causar que un niño asmático tosa, quede sin aliento, resollar con dificultad, y sentirse como que le falta el aliento.

Otras causas comunes que provocan el asma incluyen los cambios de clima, infecciones respiratorias, alergias, el estrés y ejercicio. El asma no es curable, pero se puede controlar revisándose en un centro de salud regularmente, tomando medicinas para el asma como se le recete, siguiendo un plan de acción para el asma, y evitando la exposición a las causas que lo provocan.

La Clinica del Niño (TCC) Le ofrece varios programas sobre el asma con el objetivo de mejorar la salud en niños de edad de escuela con asma y para reducir la desigualdad de salud entre los niños de bajos ingresos y minoridades. En adición de recibir un cuidado excelente de los doctores de TCC, el personal, enfermeras practicantes, y asistentes medicos, los niños asmáticos tienen acceso la Trabajadora de Salud Comunitaria (CHW), a la Trabajadora Social Medica (MSW) y educadores de Salud. El CHW y MSW y los Educadores de Salud le ofrecen educación sobre sus servicios de salud, visitas al hogar, asesoría individual y de grupos, referencias y remediación ambiental para aquellos niños y familias que están inscritos en los programas de asma de TCC.

Si su niño tiene asma y esta recibiendo tratamiento en TCC o en el presente no tiene cobertura de seguro médico o un lugar primario de cuidado médico, por favor contacte a **Maria Marquez, MSW, (562) 933-0490**, para mas información.

Central Area- 5th Grade Essay Winners

On Tuesday, June 25, 2002, thirty-six participants of the Spring 2002 **Project IMPACT "How I Would Make My Neighborhood a Better Place to Live"** Essay Contest were treated to a boat ride on the **Aquabus**, special kids lunch provided by **McDonald's**, and guided tour aboard the **R.M.S. Queen Mary**.

The students were 5th graders from **Burnett Elementary School**.

Many of the students had never seen the ocean, traveled on a boat, or been aboard the Queen Mary," said **Deputy Prosecutor James Young**, organizer of the event. "They wrote some wonderful essays about improving the Central Area, well-deserving of special recognition."

Among the finalists were **Jessica Pangelinan** (First Place) for her essay about litter removal and recycling, **Jose Garcia** (Outstanding Merit) for his ideas about working to repair unsightly homes, and **Natalie Corral** (Honorable Mention) for her thoughts about more after-school programs for kids and how neighbors should stop leaving couches, beds, and unwanted debris in the street.

Each participant also received a special Certificate of Appreciation signed by **City Prosecutor Tom Reeves**, thanking them for their inspiration on ways we can work together to improve the "quality of life" in Long Beach.

Burnett Elemnetary School has been a very active participant with the **Central Neighborhood Improvement Strategy (NIS)** program since 1998, with the assistance of **Teresa Gomez, Central NIS Coordinator** for the **Neighborhood Services Bureau**. For more information on Central NIS and it's activities, please call **Teresa Gomez** at **(562) 570-6730.**

Ninos del 5to Grado Ganan Concurso de Ensayo en el Área Central

El Martes, 25 de Julio, 2002, treinta y seis participantes del Concurso de Ensayo del Proyecto IMPACTO de la Primavera 2002 **"Como convertiría a mi vecindario en un lugar mejor para vivir"** fueron invitados a un paseo en el bote **Aquabus,** un almuerzo especial para niños proveido por **McDonald's,** y un recorrido guiado a bordo de **R.M.S. Queen Mary.**

Los estudiantes eran del 5to. Grado de Burnett Elementary School.

"Muchos de los estudiantes nunca habían visto el océano, viajado en un bote, o visitado el Queen Mary" dijo el **Fiscal Suplente James Young,** que organizó el evento "Ellos escribieron muchas composiciones admirables sobre el mejoramiento del area Central, y se merecieron que se le reconozca de una manera especial"

Entre las finalistas estuvieron **Jessica Pangelinan** (Primer Lugar) por su ensayo sobre el reciclaje y la eliminación de la basura, **Jose Garcia,** (Mérito Sobresaliente) por sus ideas sobre la rehabilitación de casas arruinadas y **Natalie Corral** (Mención Honorable) por sus ideas sobre programas para niños después de las horas de escuela y de como los vecinos deben dejar de desechar de camas, sofás, y basura no deseada en la calle.

Cada participante también recibió un Certificado de Apreciación especial firmado por el **Fiscal Municipal Tom Reeves,** agradeciéndoles por su inspiración sobre las maneras que podemos trabajar juntos para mejorar la "calidad de vida" en Long Beach.

Burnett Elementary School ha participado activamente con el programa de **La Estrategia de Mejoramiento de Vecindarios de Central Área (NIS)** desde 1998, con la asistencia de **Teresa Gómez, Coordinadora del NIS Central para el Buro de Servicios al Vecindario.** Para mas información sobre Central NIS y sus actividades, por favor llame a **Teresa Gómez** al **(562) 570-6730**.

City of Long Beach Housing Services Bureau Rehabilitation Division

Multi-Family Residential Rehabilitation Loan Program

Low-cost loans at a fixed rate of 0% interest amortized over 20 years, are available to owners of rental units of two or more on a lot for roofing, electrical, plumbing, foundation, and other property repair needs. Loan must be used to correct all building/property deficiencies as determined by City of Long Beach codes, with more general repair included if funds are available. There is no limit to the income of the owner of the rental units; however, tenants of the units must be low-income. Contact **Marie Nguyen** at **(562) 570-6040,** or by email at **manguye@ci.long-beach.ca.us** for further information or to request an application.

Low-Income Homeowner Residential Rehabilitation Loan Program

Low-cost loans at a fixed rate of 3% interest, in most cases with payments deferred until the property is sold, are available to low-income owner-occupants of one-to-four dwelling units on a lot for roofing, electrical, plumbing, foundation, and other home repair needs. Loan must be used to correct all building/property deficiencies as determined by City of Long Beach codes, with more general repair included if funds are available. Loan maximums range from $35,000 for one unit, up to $65,000 for four units. Total gross income of all household members must be equal to or less than 80% of the area median income adjusted to family size. Income limits are updated annually. Contact **Robin Grainger** at **(562) 570-6373,** or by email at **rograin@ci.long-beach.ca.us** for further information or to request an application.

Moderate-Income Homeowner Residential Rehabilitation Loan Program

Low-cost loans at a fixed rate of 3% interest amortized over 20 years are available to moderate-income owner-occupants of one-to-four dwelling units on a lot for roofing, electrical, plumbing, foundation, and other home repair needs. Loan must be used to correct all building/property deficiencies as determined by City of Long Beach codes, with more general repair included if funds are

Servicios de Vivienda de la Ciudad de Long Beach Agencia de División de Rehabilitación

Programa de Préstamos para Rehabilitación Residencial *Multifamiliar*

Préstamos a bajo costo con interés fijo de 0% amortizado sobre 20 anos, están disponibles para dueños de departamentos para la renta de dos o mas unidades en un lote para las reparaciones necesarias de techos, electricidad, plomería, cimientos, y otros arreglos. El préstamo debe ser utilizado para rectificar todas las deficiencias del edificio / propiedad como determine los códigos de la Ciudad de Long Beach con mas reparaciones generales incluidas si los fondos están disponibles. No hay un limite para los ingresos del dueño de las unidades de renta; sin embargo, los arrendadores de los departamentos deben ser de bajos ingresos. Contacte a **Marie Nguyen al (562) 570-6040** o por medio del correo electrónico al manguye@ci.long-beach.ca.us para información mas detallada o para pedir una solicitud.

Programa de Préstamos para Rehabilitación Residencial para el Dueño de *Bajos Ingresos*

Los préstamos de bajo costo al interés fijo del 3%, en la mayoría de casos con pagos aplazados hasta que la propiedad se venda, son disponibles para dueños ocupantes con ingresos bajos de una a cuatro unidades de vivienda en un lote para arreglos de techos, electricidad, plomería, cimientos, y otras reparaciones del la casa necesarias. Los prestamos deben ser utilizados para rectificar todas las deficiencias del edificio / propiedad como los códigos de la Ciudad de Long Beach lo determine, con mas reparaciones generales incluidas si los fondos están disponibles. Las cantidades máximas de los prestamos varían de $35,000 por una unidad, y hasta $65,000 por cuatro unidades. El total de ingresos de los miembros de familia debe ser igual o menos del 80% del ingreso mediano del área ajustado de acuerdo al tamaño de familia. Los limites de los ingresos son puestos al corriente cada año. Contacte a **Robin Grainger al (562) 570-6373,** o por correo electrónico al rograin@ci.long-beach.ca.us para mas información o para pedir una solicitud.

Programa de Prestamos para Rehabilitación Residencial para el Dueño de *Ingresos Moderados*

Los préstamos de bajo costo al interés fijo del 3% amortizados sobre 20 años están disponibles para dueños ocupantes de

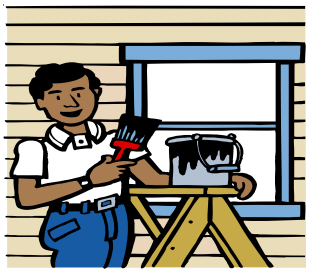
available. Loan maximums range from $35,000 for one unit, up to $65,000 for four units. Total gross income of all household members must be equal to or less than 120% of the area median income adjusted to family size. Income limits are updated annually. Contact **Becky Almquist** at **(562) 570-7188**, or by email at **bealmqu@ci.long-beach.ca.us** for further information or to request an application.

City's Department of Community Development Introduces New Website; Offers Easy Links to Services

One click. Hundreds of services. That's the message the **City of Long Beach's Department of Community Development** wants Long Beach citizens, business owners and visitors to remember when they learn about the Department's brand new website, **www.LBCommDev.org**, which is now online for public use.

"Our department is perhaps the most varied department in the City, with eight bureaus offering literally hundreds of services that are readily available to Long Beach citizens and businesses," said Director **Melanie Fallon**. "Many of those citizens and businesses simply are not aware of what we can do for them. The goal for our website is to change that. It has been designed to make it as easy as possible for users to learn just how many ways we can serve them, and to get to the information they need quickly."

The Department's home page displays a brief message for the user from Fallon, along with headings for each of the eight bureaus: Administrative and Financial, Economic Development, Housing Authority, Housing Services, Neighborhood Services, Redevelopment, Property Services, and Workforce Development. The site includes a list of frequently requested



ingresos moderados de una a cuatro unidades de vivienda en un lote para reparaciones del techo, electricidad, plomería, cimientos, o otros arreglos necesarios.

El préstamo debe ser utilizado para rectificar todas las deficiencias del edificio/ propiedad como se determine por medio del código de la Ciudad de long Beach, con mas reparaciones generales incluidas si los fondos están disponibles.

Las cantidades máximas de los prestamos varían de $35,000 por una unidad, y hasta $65,000 por cuatro unidades. El total de ingresos brutos de los miembros de familia deben ser iguales o menos del 120% del ingreso mediano del área ajustado de acuerdo al tamaño de familia. Los limites de los ingresos son puestos al corriente cada año. Contacte a **Becky Almquist al (562) 570-7188**, o por correo electrónico al bealmqu@ci.long-beach.ca.us para mas información o para pedir una solicitud.

El Departamiento de Desarollo Comunitario de la Cuidad Introduce Una Nueva Pagina del Internet; Le Ofrece Conecciones Faciles a Servicios

Un clic, cientos de servicios. Ese es el mensaje que **El Departamento de Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Long Beach** desea que los ciudadanos de Long Beach, los comerciantes y visitantes recuerden cuando se enteren de la nueva pagina del internet del Departamento, **www.LBCommDev.org**, el cual ahora esta conectado a la red para el uso del público.

"Nuestro departamento talvez es el mas variado en la Ciudad, con ocho agencias que ofrecen cientos de servicios y están disponibles para los ciudadanos y comercios de Long Beach" dijo la Directora **Melanie Fallon.** "Muchos de esos ciudadanos y comercios simplemente no saben lo que podemos hacer por ellos. El objetivo de nuestra pagina del internet es de cambiar todo esto. Se le ha diseñado de una manera para hacerle lo mas fácil posible para que los usuarios se den cuenta de todas las maneras que les podemos servir y de obtener esa información que necesitan de una manera rapida."

La página inicial del Departamento exhibe un mensaje breve de Fallon para el usuario, junto con títulos de cada una

topics and questions each bureau handles. One click on the topic will take the user to the desired information. The website also is equipped with a "keyword search" feature that allows a user looking for information on a specific topic to click on that topic and be electronically transported immediately to that information. Finally, the site provides any user the opportunity to send questions and requests for information via e-mail to department representatives for a quick response.

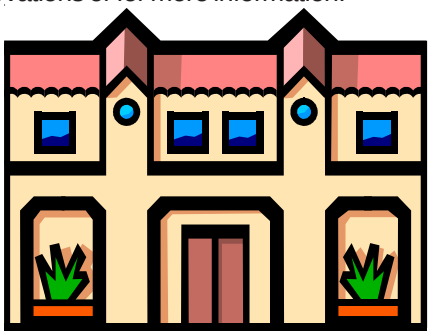
"In this age of electronics, the user-friendly website has become a critical way for a local government agency to impart important information to its citizens," Fallon said. "Our hope is that Long Beach citizens will return to our website again and again as they learn how easy it is to use and how many ways our department could help them improve their quality of life."

Tenant Rights Workshop

Do you have questions about Fair Housing Laws? Are you unclear about issues relating to security deposits, rent increases and 30-day notices? Do you want to know more about landlord/tenant obligations? Then this workshop is for you.

What: Tenant Rights Workshop
When: September 25, 2002,
6 p.m. - 8 p.m.
Where: Neighborhood Resource Ctr.
425 Atlantic Ave.

Please call **(562) 570-1010** to make reservations or for more information.



de las ocho agencias: Administrativa y Financiera, Desarrollo Económico, Dirección de Vivienda, Servicios de Vivienda, Servicios de Vecindarios, Reurbanización, Servicios para Propiedades, y Desarrollo de Potencial de Mano de Obra. El sitio incluye una lista de temas frecuentemente solicitados y preguntas cuales cada agencia tiene cargo. Un clic en el tema llevará al usuario a la información deseada. La pgina del internet también está equipada con un "palabra clave" que permite al usuario buscar información sobre un tema específico, hacer un clic en el tema encontrado y de imediato ser transportado electrónicamente a esa información. Finalmente, el sitio le provee a cualquier usuario la oportunidad de enviar preguntas y pedidos de información vía internet a representantes de los departamentos para recibir respuestas rapidas.

"En esta era electrónica, paginas del internet, de uso fácil, han llegado a ser una vías críticas a agencias locales gubernamentales para impartir información importante a sus ciudadanos," dijo Fallon. "Nuestra esperanza es de que los residentes de Long Beach regresen a nuestra pagina mas de una vez para que aprendan lo fácil que es de usarla y ver las varias maneras que nuestro departamento les puede ayudar para mejorar la calidad de vida"

Taller sobre los Derechos de Inquilinos

¿Tiene usted preguntas sobre las Leyes de Vivienda Equitativa? Esta usted dudoso acerca de asuntos relacionados a depósitos de seguridad, aumentos de la renta y avisos de 30 días? ¿Desea enterarse mas sobre las obligaciones del dueño de la propiedad y del inquilino? Entonces este taller es para usted.

□□□□□ □□□: □□□□□□ □□□□ □□□
□□□□□□□□ □□ □□□□□□□□□□
Cuando: Septiembre 25, 2002
6 p.m. - 8 p.m.
Donde: Centro de Recursos de Vecindarios –
425 Atlantic Avenue

Por favor llame al **(562) 570-1010** para hacer reservaciones o para mas información.

GED Classes and Computer Skills Training

Did you know that at the **Long Beach Community Services Development Corporation** there are programs available to low-income residents of Long Beach that assist you in getting your High School Diploma (grades 9-12) or GED during the day or evening with bilingual instruction? There are also Computer Skills Training available for those who qualify.

They also provide services such as transportation to and from school (only at designated locations), eyeglass referrals and child day care services while you're in class.

There is an assessment that must be taken before going to a class. In order to find out if there is space and if you qualify, please call for more information at **(562) 437-0681** or visit them at **780 Atlantic Ave., 2nd Floor, Monday through Friday 8:00 a.m. to 5:00 p.m.**

Clases de GED y Mejoramiento de Habilidades en Computación

¿Sabía usted que la **Corporación de Desarrollo de Servicios Comunitarios de Long Beach** tiene programas disponibles para residentes de ingresos bajos de Long Beach que le asisten en obtener su diploma de secundaria (grados 9-12) o el GED durante el día o la noche con instrucción bilingüe?

También tienen entrenamiento de computación disponible para aquellos que califican.

También proveen servicios tales como transportación a la escuela y a casa (solamente en lugares designados), referencias para obtener anteojos, y servicios de cuidado de niños mientras esta en la clase.

Hay una prueba que debe tomar antes de ingresar a la clase. Para informarse si hay espacio y si califica, por favor llame para mas información al (562)437-0681 o visítelos en **780 Atlantic Avenue, 2do. Piso, de Lunes a Viernes 8:00 a.m. a 5:00 p.m.**

Meet The Acting City Manager

In response to neighborhood interest, the **Neighborhood Resource Center** is giving you the opportunity to meet and network with the City's Acting City Manager Find out more about the Acting City Manager and the duties of the City Manager's office. Share your ideas for improving your neighborhood and our community.

Please join us on **Wednesday, October 9, 2002** at **6:00 p.m. - 9:00 p.m.** at **425 Atlantic Ave.** Spanish and Khmer translation will be available and refreshments will be served. Please reserve your space today or for more information, call **(562) 570-1010**.

Conozca El Gerente Provisional de la Ciudad

Respondiendo al interés del vecindario, **El Centro de Recursos de Vecindarios** le esta dando la oportunidad de conocer y conectarse con el Gerente Provicional de la Cuidad. Entérese mas sobre el Gerente Provicional de la Ciudad y las funciones de la oficina del Gerente de la Cuidad. Comparta sus ideas para mejorar su vecindario y su comunidad.

Por favor acompáñenos el **Miércoles 9 de Octubre, 2002** de **6:00 p.m. a 9:00 p.m** en **425 Atlantic Ave.** Tendremos disponible traducción en Español y refrescos. Por favor reserve su espacio o para mas información, llame al **(562) 570-1010**.

Neighborhood Resource Center
425 Atlantic Avenue
Long Beach, CA 90802

PRE-SORTED
FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
Long Beach, CA
Permit No. 1

Important Phone Numbers

Emergency 911
Police Non-Emergency 435-6711
Airport Noise Abatement 570-2678
Animal Control.....570-PETS
Apartment Watch 570-7154
Building Code Enforcement 570-6399
Business Watch 570-7326
City of L.B. Info. 570-6555
City Council 570-6801
Code Enforcement 570-6328
Fire Prevention 570-2560
Gang Hotline .....(866)426-4847
Gas Emergency 570-2140
Graffiti Hot Line 570-2773
Graffiti Tip Line 570-7122
Health Dept. 570-4000
Housing Rehabilitation Loans.....570-6808
Narcotics Abatement 570-7488
Narcotics Tip Line 570-7125
Neighborhood Watch 570-7229
Noise Abatement 570-4126
Special Refuse Pick-ups 570-2876
Stray Shopping Carts.....(800)252-4613
Street Lights 983-2000
Street Potholes 570-2700
Street Sweeping 570-2890
Tree Trimming 570-2700
Water Emergency 570-2300
NOTE: All telephone numbers are area code (562) unless otherwise listed.

Numeros de Telefonos Importantes

Emergencia 911
Policía no emergencia 435-6711
Reducción de Ruido del Aeropuerto 570-2678
Control de animales 570-PETS
Vigilancia de Departamentos 570-7154
Cumplimiento de Códigos de construcción 570-6399
Vigilancia de Negocios 570-7326
Inform, de la Ciudad de Long Beach 570-6555
Concilio de la ciudad 570-6801
Cumplimiento de Códigos 570-6328
Prevención de Incendios 570-2560
Línea para reportar pandillas.....(866) 426-4847
Emergeancia del Dept. de Gas 570-2140
Línea directa para grafito 570-2773
Línea para reportar el grafito 570-7122
Dept. de Salud 570-4000
Préstamos para Rehabilitación de Vivienda.....570-6808
Reducción de Narcóticos 570-7488
Línea para reportar narcoticos 570-7125
Vigilancia de Vecindarios 570-7229
Reducción de Ruidos 570-4126
Colección especial de basura 570-2876
Carritos de mercado fuera de lugar ..... .(800)252-4613
Luces Públicas 983-2000
Baches en la via pública 570-2700
Barredora de las calles 570-2890
Recorte de árboles 570-2700
Emergencia del dept de Agua 570-2300
Nota: todos los teléfonos tienen la zona postal de (562) solamente que se indique diferente.